



## **Regolamento comunale delle prestazioni del fondo sociale**

### **TITOLO 1 Disposizioni legali**

#### **Articolo 1 Campo di applicazione**

Capoverso 1

I capoversi suddividono l'articolo in diverse parti.

Questo Regolamento riguarda le prestazioni del fondo sociale del Comune di Riva San Vitale.

Il fondo sociale sono dei soldi che il Comune di Riva San Vitale mette da parte per i suoi abitanti.

Il Comune utilizza questo fondo per versare delle prestazioni.

Le prestazioni del fondo:

- sono un aiuto in denaro (pagamento fatture);
- sono per gli abitanti di Riva San Vitale che si trovano momentaneamente in difficoltà finanziarie;
- danno un aiuto veloce per un periodo di tempo limitato.

Capoverso 2

Questo Regolamento si basa su diverse leggi cantonali e federali.

#### **Articolo 2 Natura**

Capoverso 1

Per facilitare la lettura, il fondo sociale comunale d'ora in poi verrà chiamato solo Fondo.

Il Municipio può dare delle prestazioni del Fondo.

Ma solo per un periodo di tempo limitato.

Capoverso 2

Le prestazioni servono anche ad aiutare le persone a inserirsi di nuovo nella società e nel lavoro.

Capoverso 3

Se possibile, le prestazioni dovrebbero aiutare a risolvere la situazione di bisogno momentanea.

Capoverso 4

Infine, le prestazioni servono anche ad aiutare le famiglie a trovare un equilibrio tra i compiti familiari e il lavoro.

### **Articolo 3 Beneficiari**

#### Capoverso 1

Per beneficiari si intendono le persone che ricevono le prestazioni del Fondo.

Per ricevere queste prestazioni le persone devono:

- abitare a Riva San Vitale da almeno due anni e
- non avere diritto all'assistenza sociale del Cantone o ad altri aiuti di enti pubblici, oppure
- avere diritto a questi aiuti, ma essere comunque ancora in difficoltà finanziarie.

#### Capoverso 2

Possono ricevere queste prestazioni:

- le persone sole;
- le coppie;
- le famiglie.

Per ricevere le prestazioni, queste persone o gruppi di persone non possono superare un determinato reddito.

Il reddito sono tutte le entrate.

Per esempio il salario, una rendita, un'indennità, ecc.

All'articolo 6 di questo Regolamento è spiegato come viene calcolato il reddito massimo.

#### Capoverso 3

Possono anche ricevere queste prestazioni i giovani fino a 18 anni affidati a un genitore che vive a Riva San Vitale.

### **Articolo 4 Esclusioni**

Non tutte le persone che soddisfano le condizioni dell'articolo 2 hanno diritto a ricevere le prestazioni sociali del Comune.

Non hanno diritto a queste prestazioni:

- a. le persone sole che hanno più di 15'000 franchi, le coppie che hanno più di 25'000 franchi.  
Per ogni persona in più nella famiglia, questo importo aumenta di 500 franchi.
- b. le persone che hanno già ricevuto o potrebbero ricevere le stesse prestazioni da altri enti o assicurazioni.
- c. le persone che non hanno pagato le imposte federali, cantonali e comunali ma che avrebbero potuto pagarle.
- d. le persone che ricevono degli aiuti finanziari particolari (richiedenti d'asilo, rifugiati, detenuti, ecc.).
- e. i cittadini stranieri che hanno il diritto di vivere in Svizzera perché una persona ha dichiarato di occuparsi di loro dal punto di vista finanziario.
- f. le persone che hanno ricevuto degli aiuti sociali da parte dello Stato, del Cantone o del Comune senza averne diritto.

### **Articolo 5 Casi di rigore**

Eccezionalmente, il Municipio può decidere di dare le prestazioni anche a persone che non ne avrebbero diritto, se si trovano in una situazione finanziaria molto difficile.

### **Articolo 6 Unità di riferimento e reddito determinante**

L'unità di riferimento e il reddito determinante sono necessari per calcolare le prestazioni.

#### **Capoverso 1**

Per unità di riferimento si intendono il beneficiario delle prestazioni ed eventualmente le persone che vivono con lui.

L'unità di riferimento può essere:

- una persona sola;
- due persone, nel caso di una coppia;
- più persone, nel caso di una famiglia.

#### **Capoverso 2**

Il reddito determinante si calcola nel modo seguente:

- per prima cosa occorre conoscere il reddito disponibile residuale.  
Il reddito disponibile residuale è il reddito che rimane all'unità di riferimento, dopo aver dedotto determinate spese (ad esempio le spese di affitto).  
Se l'unità di riferimento sono più persone, occorre sommare i redditi di tutte le persone;
- l'importo del reddito disponibile residuale deve essere aumentato del 60%.  
Il risultato ottenuto è il reddito determinante.

#### **Capoverso 3**

Per calcolare le prestazioni ci si basa sul reddito determinante e sulla sostanza che la persona ha nel momento in cui fa domanda.

Fanno parte del reddito determinante tutte le entrate. Per esempio: salario, rendite, indennità, aiuti, ecc.

Fanno parte della sostanza tutti i beni che una persona possiede. Per esempio: risparmi, case o terreni.

### **Articolo 7 Importi massimi**

#### **Capoverso 1**

Le unità di riferimento possono ricevere al massimo:

- da 2'000 a 4'000 franchi all'anno per una persona sola;
- da 3'000 a 5'000 franchi all'anno per una coppia.

Nel caso di una famiglia, si aggiungono da 300 a 500 franchi all'anno per ogni persona in più.

Capoverso 2

Ogni anno, il Municipio decide quanti soldi possono ricevere al massimo le unità di riferimento.

**Articolo 8 Finanziamento**

Ogni anno, il Municipio decide quanti soldi mettere a disposizione del Fondo.

Per prendere questa decisione, il Municipio tiene conto di due aspetti:

- la situazione finanziaria del Comune;
- il numero di persone che hanno avuto bisogno delle prestazioni l'anno prima.

**TITOLO 2**  
**Prestazioni**

**Articolo 9 Prestazioni**

Capoverso 1

Attraverso il Fondo, il Municipio dà delle prestazioni alle persone che ne hanno bisogno per pagare le spese essenziali o le spese straordinarie.

Capoverso 2

Queste spese comprendono:

- a. i beni di prima necessità (per esempio cibo, vestiti, prodotti per la cura del corpo, ecc.);
- b. l'arredamento più importante per la casa (per esempio armadi, letti, tavoli, ecc.);
- c. le spese di cura e di malattia. Sono comprese anche le cure dei denti, gli occhiali, gli apparecchi acustici e il telefono di soccorso;
- d. le spese per partecipare alle attività scolastiche a pagamento e alle colonie;
- e. le spese per i servizi funebri e la sepoltura (spiegate più in dettaglio all'articolo 11);
- f. le spese per eventi straordinari (spiegate più in dettaglio all'articolo 12).

Capoverso 3

Il Municipio può anche aiutare gli abitanti di Riva San Vitale a:

- seguire una formazione;
- trovare un posto di lavoro.

Capoverso 4

Il Municipio dà queste prestazioni alle persone che le richiedono.

Possono richiedere queste prestazioni:

- le persone che ne hanno bisogno; o
- i rappresentanti legali di queste persone.

I rappresentanti legali prendono le decisioni importanti al posto di una persona che non è in grado di decidere per sé. Il rappresentante legale deve essere nominato dalle autorità.

La domanda deve essere presentata ogni volta.

Ciò significa che bisogna presentare una nuova domanda ogni volta che si ha bisogno di questo genere di prestazioni.

La domanda è valida solo:

- per un motivo preciso e
- per l'anno nel quale è stata presentata.

Capoverso 5

Se un ente cantonale o un ente riconosciuto viene a sapere che una persona o una famiglia vivono in condizioni finanziarie molto difficili, può comunicarlo al Servizio sociale del Comune.

In seguito, il Servizio sociale contatta la persona o la famiglia in difficoltà finanziarie.

### **Articolo 10 Deposito di garanzia**

Capoverso 1

Il Municipio può dare delle prestazioni del Fondo per il deposito di garanzia.

Il deposito di garanzia sono dei soldi che una persona o una famiglia deve versare al proprietario per poter affittare un appartamento.

Capoverso 2

Le prestazioni per il deposito di garanzia vengono date in prestito.

Questi soldi possono essere restituiti a rate.

Significa che possono essere restituiti un po' per volta.

Capoverso 3

Le condizioni per il versamento e la restituzione di queste prestazioni sono decise con:

- il beneficiario delle prestazioni, oppure
- il proprietario dell'appartamento.

### **Articolo 11 Spese per servizi funebri e sepoltura**

Capoverso 1

Per spese per i servizi funebri e di sepoltura si intendono le spese per:

- a. preparare il funerale, comperare la bara, trasportare il defunto (per defunto s'intende la persona morta), preparare e vestire il defunto.
- b. pagare il posto della tomba, del loculo o del deposito delle ceneri nel cimitero, preparare e chiudere la tomba o il loculo.

Capoverso 2

Possono chiedere la prestazione del Fondo le seguenti persone:

- il marito o la moglie del defunto;
- i parenti del defunto in linea ascendente o discendente, cioè:
  - i genitori,
  - i nonni,
  - i figli,
  - i nipoti (figli dei figli),
  - i fratelli e le sorelle del defunto,
  - il curatore del defunto,
  - la direzione dell'istituto o della casa per anziani dove viveva il defunto.

Capoverso 3

Queste persone hanno sei mesi di tempo per richiedere la prestazione a partire dal giorno del funerale.

Il Servizio sociale si occupa direttamente dei casi di defunti che non vivevano in istituto o in casa per anziani e che non avevano parenti diretti.

Capoverso 4

La prestazione è calcolata in base alle spese vere e proprie.

Le spese vere e proprie devono essere dimostrate.

In ogni caso le spese per il funerale non devono superare il limite che va dai 4'000 ai 6'000 franchi.

Capoverso 5

Se il defunto aveva dei beni (ad esempio una casa, dei terreni, dei soldi ecc.) devono essere utilizzati per pagare le spese.

Il Comune paga il resto.

### **Articolo 12 Eventi straordinari e bisogni puntuali**

Capoverso 1

Per eventi straordinari e bisogni puntuali si intendono tutte le situazioni che:

- non si possono prevedere;
- non sono descritte in questo Regolamento;
- pesano molto sulla situazione finanziaria della persona che richiede le prestazioni.

Capoverso 2

Gli importi versati in questi casi si basano sui limiti fissati dall'articolo 7.

### **Articolo 13 Assistenza tra parenti**

Chi ha le possibilità deve aiutare i parenti in linea ascendente e discendente che si trovano in difficoltà finanziarie.

In questi casi, il Municipio può farsi restituire dai parenti le prestazioni che ha versato.

## **TITOLO 3 Procedura**

### **Articolo 14 Domanda**

Chi desidera ottenere le prestazioni del Fondo deve inviare una domanda scritta al Servizio sociale.

Il Servizio sociale trasmette poi la domanda al Municipio.

Capoverso 2

Chi invia la domanda deve inviare anche tutti i documenti necessari.

Capoverso 3

La persona che richiede le prestazioni del Fondo deve fornire tutte le informazioni che riguardano:

- la sua condizione personale, cioè dove abita, con chi abita ecc.;
- la sua condizione finanziaria, cioè se ha dei risparmi, se riceve dei sussidi, quanto guadagna ecc.

Se il Servizio sociale lo richiede, la persona che richiede le prestazioni, deve autorizzare le autorità e gli enti pubblici a fornire informazioni che lo riguardano.

**Articolo 15 Decisione e delega**

Capoverso 1

Il Servizio sociale scrive il proprio parere al Municipio.

Il Municipio decide se approvare la domanda di prestazioni.

Capoverso 2

Nei casi urgenti il Servizio sociale è autorizzato a concedere aiuti fino a un massimo di 500 franchi.

Ha poi 15 giorni per informare il Municipio.

**Articolo 16 Restituzione e abusi**

Capoverso 1

Chi ottiene una prestazione comunale non deve restituirla.

Se lo desidera può decidere di restituirla.

È obbligatorio soltanto restituire le prestazioni per il deposito di garanzia, come si spiega nell'articolo 10.

Capoverso 2

La prestazione non è concessa se vengono forniti indicazioni, documenti o dati falsi per ingannare il Municipio.

Se qualcuno ha già ricevuto questa prestazione senza averne diritto, deve rimborsarla al Comune.

Capoverso 3

Il Comune può sporgere denuncia contro chi tenta di ottenere o ottiene una prestazione senza averne diritto.

Se qualcuno ha ricevuto una prestazione senza averne diritto deve restituirla.

Capoverso 4

Il Municipio non può più chiedere la restituzione:

- un anno esatto a partire dal giorno in cui il Servizio sociale o il Municipio hanno scoperto l'inganno;
- in ogni caso al più tardi dopo dieci anni dal versamento della prestazione.

Capoverso 5

Il Municipio può decidere di non farsi restituire i soldi ottenuti senza averne diritto o di farsene restituire solo una parte se:

- il beneficiario ha agito in buona fede, cioè se non aveva intenzione di ingannare il Municipio;
- le condizioni finanziarie del beneficiario sono già difficili e la restituzione dei soldi rischia di peggiorare ancora di più la situazione.

### **Articolo 17 Sicurezza delle prestazioni**

La prestazione versata in base al presente Regolamento non può essere:

- ceduta ad altri, né
- versata come garanzia per il pagamento di un debito.

## **TITOLO 4 Disposizioni finali**

### **Articolo 18 Rimedi giuridici**

Capoverso 1

È possibile reclamare contro la decisione del Servizio sociale (vedi articolo 15 capoverso 2).

Il reclamo deve essere presentato al Municipio, al più tardi 10 giorni dopo aver ricevuto la decisione.

Capoverso 2

Contro la decisione del Municipio si può presentare ricorso al Consiglio di Stato. Il ricorso può essere presentato al più tardi dopo 30 giorni dalla data della decisione. Il ricorso non permette di sospendere la decisione.

### **Articolo 19 Abrogazione**

Questo Regolamento annulla e sostituisce il “Regolamento inerente il fondo sociale comunale”, che era stato approvato il 29 luglio 2009.

### **Articolo 20 Entrata in vigore**

Questo Regolamento entra in vigore con l’approvazione delle competenti Autorità cantonali.

Per il Consiglio comunale:

La Presidente  
Sofia Cereghetti

Adottato dal Consiglio comunale nella seduta del 12.06.2023.  
Approvato dalla Sezione degli enti locali il 14.09.2023.

**Testo redatto in collaborazione con  
Pro Infirmis, Servizio di Lingua facile  
Marzo 2024**